



SCHOOL FEES POLICY سياسة الرسوم المدرسية (2024 – 2025)

POLICY INFORMATION معلومات السياسة

Policy Name: اسم السياسة	School Fees Policy سياسة الرسوم المدرسية
Policy Code: رمز السياسة	AO-11-V2-2025
Department: القسم	Admin and Organization الإدارة و التنظيم
Approved By: اعتماد	Principal المدير
Issued for: صدرت لـ	School Community and Parents المجتمع المدرسي و أولياء الأمور
Publishing Date: النشر	Jan, 2025
Next Review Date: المراجعة القادمة	Jan, 2026
Related Policies: السياسات ذات الصلة	<ul style="list-style-type: none">- Students Administration Affairs Policy- سياسة الشؤون الإدارية للطلبة- School Transportation Policy- سياسة المواصلات المدرسية- Admission Policy- سياسة التسجيل- School Fees Policy سياسة الرسوم المدرسية

Approved by:

Ahmad Yahya
Principal

Table of Contents

المحتوى

Introduction	مقدمة	3
Definition	التعريف	3
Purpose of the policy	الهدف	3
Our Commitment	التزامنا	4
Our Strategy	استراتيجيتنا	4
Registration and Re-Registration Fees	رسوم التسجيل و إعادة التسجيل	4
Tuition Fees and other Fees	الرسوم الدراسية و الرسوم الأخرى	5
Non-Payment of School Fees	عدم دفع الرسوم الدراسية	5
Key Points	نقاط رئيسية	6
School Approved Fees	الرسوم المعتمدة للمدرسة	7
References	المراجع	10

Introduction

مقدمة

Education is a shared commitment between dedicated staff, motivated students, and supportive families. To maintain the high standards of academic and extracurricular programs, it is essential that schools operate with transparent and well-structured financial practices. This School Fees Policy outlines the framework for the setting, collection, and management of student fees. It aims to ensure fairness, clarity, and consistency for all families, while supporting the financial sustainability of the school.

By clearly communicating expectations and procedures, this policy fosters mutual understanding and respect between the school and its community. We encourage all parents and guardians to review this policy carefully and reach out to the administration with any questions or concerns.

التعليم هو التزام مشترك بين الكادر التعليمي المخلص، والطلاب المتحفزين، والأسر الداعمة. وللحفاظ على المعايير العالية للبرامج الأكاديمية والأنشطة اللامنهجية، من الضروري أن تعمل المدرسة بأساليب مالية شفافة ومنظمة. توضح سياسة الرسوم الدراسية و الإطار العام لتحديد الرسوم وجمعها وإدارتها. وتهدف إلى ضمان العدالة والوضوح والاتساق بين جميع الأسر، مع دعم الاستدامة المالية للمدرسة. ومن خلال المشاركة الواضحة لتوقعات وإجراءات الرسوم، تسهم هذه السياسة في تعزيز التفاهم والاحترام المتبادل بين المدرسة والمجتمع المدرسي. نشجع جميع أولياء الأمور على مراجعة هذه السياسة بعناية والتواصل مع الإدارة في حال وجود أي استفسارات.

Definition

التعريف

For the purposes of this policy, tuition fees are those sums that are directly associated with educating students. Other Fees are those include textbooks, extra-curricular activities, uniforms and transportation fees.

لأغراض هذه السياسة، تُعرّف الرسوم الدراسية بأنها المبالغ المرتبطة مباشرة بتعليم الطلاب. وتشمل الرسوم الأخرى الكتب الدراسية، والأنشطة اللامنهجية، والزي المدرسي، ورسوم المواصلات.

Purpose of the policy

هدف السياسة

The purpose of this School Fees Policy is to establish a clear and transparent approach to the regulation of tuition fees for both Al Yahar Private School and its parents/guardians. It is designed to ensure that the tuition fees reflect the quality of education provided, and that all fees are reasonable and formally approved by the School Board of Trustees. The policy outlines Al Yahar Private School's fee structure in detail, along with the rationale behind any fee adjustments or increases. Additionally, it facilitates a smooth and convenient process for parents and guardians to fulfill their financial obligations in a timely manner, promoting mutual understanding and financial responsibility within the school community.

تهدف هذه السياسة إلى وضع نهج واضح وشفاف لتنظيم الرسوم الدراسية في مدرسة اليحر الخاصة، ولضمان أن تعكس هذه الرسوم جودة التعليم المقدم، وأن تكون جميع الرسوم معقولة ومعتمدة رسميًا من مجلس الأمناء. كما تسعى لتوضيح هيكل الرسوم المدرسية وأسباب أي تعديلات أو زيادات، وتسهيل عملية دفع الرسوم من قبل أولياء الأمور في الوقت المناسب، مما يعزز الفهم والمسؤولية المالية المشتركة.

Our Commitment

التزامنا

At Al Yahar Private School, we are committed to upholding a transparent, equitable, and responsible approach to the management of school fees. We believe that our tuition structure should reflect the high standards of education and student care we provide, while remaining fair, reasonable, and accessible to families within our school community. Through this policy, we aim to strengthen the trust between the school and its families, and to support the continued excellence of our educational mission.

Our commitment includes:

- Ensuring that all tuition fees are reviewed, approved, and regulated by the School BoT in alignment with educational value and sustainability.
- Communicating any fee updates or adjustments clearly and in advance, with justification grounded in the school's operational and academic goals.
- Providing structured, flexible, and timely payment options to support families in meeting their financial responsibilities with ease.
- Fostering a culture of mutual respect and understanding by engaging openly with parents and guardians on any matters related to school fees.

نلتزم في مدرسة البحر الخاصة بالشفافية والعدالة والمسؤولية في إدارة الرسوم الدراسية. نؤمن أن هيكل الرسوم يجب أن يعكس جودة التعليم والعناية المقدمة للطلاب، مع الحفاظ على العدالة وإمكانية الوصول للعائلات المختلفة. يتضمن التزامنا ما يلي:

- مراجعة واعتماد الرسوم الدراسية من قبل مجلس الأمناء بما يتماشى مع القيمة التعليمية والاستدامة.
- إعلام أولياء الأمور بأي تعديلات على الرسوم مسبقاً مع توضيح الأسباب.
- توفير خيارات دفع مرنة ومنظمة وفي الوقت المناسب.
- تعزيز ثقافة الاحترام والتواصل مع أولياء الأمور حول كافة الأمور المتعلقة بالرسوم الدراسية.

Our Strategy

استراتيجيتنا

Al Yahar Private School collect registration or re-registration fees up to four months ahead of the commencement of the school year, provided that such an amount is deducted from approved school fees and does not exceed 5% of school-approved tuition fees.

The registration or re-registration fees are charged only when the student is enrolled, not when applying. We may retain the registration or re-registration fees collected for each student when he attends any part, or days, of week 1 of the semester or fail to show up at all without the parent/guardian notifying the school in writing sufficiently in advance before the commencement of teaching.

- يجوز للمدرسة تحصيل رسوم التسجيل أو إعادة التسجيل قبل بداية العام الدراسي بأربعة أشهر، على أن تُخصم من الرسوم الدراسية ولا تتجاوز 5% من إجمالي الرسوم المعتمدة.
- تُفرض هذه الرسوم فقط عند تسجيل الطالب وليس أثناء تقديم الطلب. يجوز للمدرسة الاحتفاظ بالرسوم إذا حضر الطالب أي جزء من الأسبوع الأول أو لم يحضر دون إخطار مسبق كتابي من ولي الأمر.

There are three instalments for tuition fees in each academic year in order to enable parents/guardians to pay tuition fees.

The School may collect the first instalment within one month preceding the beginning of the school year. The first instalment shall be in August.

The School may retain a certain amount of the tuition fees in any of the following cases:

- If a student attends any part of week one of the term or fails to show up at all without the parent/guardian notifying the school in writing sufficiently in advance before the beginning of a term. In such a case, the school may retain the value of the registration or re registration fees.
- If a student attends from one week and up to three weeks in a term, the school may retain the value of one full month of tuition fees.
- If a student attends over three weeks and up to six weeks in a term, the school may retain the value of two full months of tuition fees.
- If a student attends over six weeks in a term, the school may retain the full-term fee.

These cases apply to newly enrolled students as well as students that register after a term has already commenced. Official holidays and absences from class are considered part of the week. The value of one month of tuition fees is calculated by dividing the total tuition fees for the school year by ten months. Any textbook and uniform fees paid to the school are to be refunded to parents/guardians if such have not yet been used. School administration is to notify the parents/guardians in writing of these conditions upon registration or re- registration, ideally through a written agreement between the parents/guardian and the school.

تُقسَّم الرسوم الدراسية على ثلاث دفعات خلال العام الدراسي. ويُسمح للمدرسة بتحصيل الدفعة الأولى خلال شهر قبل بدء الدراسة) شهر أغسطس).

يجوز للمدرسة الاحتفاظ بجزء من الرسوم الدراسية حسب الحالات التالية:

- حضور أي جزء من الأسبوع الأول أو عدم الحضور دون إخطار كتابي: تُحتفظ برسوم التسجيل
- الحضور من أسبوع إلى 3 أسابيع: تُحتفظ بقيمة شهر كامل.
- الحضور لأكثر من 3 أسابيع وحتى 6 أسابيع: تُحتفظ بقيمة شهرين.
- الحضور لأكثر من 6 أسابيع: تُحتفظ بكامل رسوم الفصل.
- تنطبق هذه الشروط على الطلاب الجدد وكذلك على من يسجل بعد بدء الفصل.

Non-Payment of School Fees

عدم دفع الرسوم الدراسية

- We will not dismiss students due to a delay in the payment of school fees; however, we may suspend a student for up to three days but only after sending three warning notices each being one-week in duration each time to a student's parents/guardians. Further, YPS may withhold examination report cards, transfer certificates (or block a transfer on eSIS) and/or refuse re-registering a student for outstanding dues. While the school has the right to withdraw students' registration in case of not paying all the old dues.
- The school reserves the right to refuse re-registration of a student for a new academic year and to withdraw the student's file if financial obligations are not settled by the end of the current academic year.

- لن يتم فصل الطالب بسبب التأخر في السداد، ولكن قد يتم تعليقه لمدة لا تتجاوز 3 أيام بعد إصدار 3 إنذارات متتالية تفصل بينها أسبوع. كما يمكن للمدرسة حجب الشهادات أو نقل الملف أو منع إعادة التسجيل حتى تسوية المستحقات. تحتفظ المدرسة بالحق في سحب تسجيل الطالب إذا لم يتم دفع المستحقات السابقة.
- تحتفظ المدرسة بحقها في رفض إعادة تسجيل الطالب لعام دراسي جديد وسحب ملفه في حال عدم تسوية مستحقاته المالية حتى نهاية العام الدراسي.

Key Points

نقاط رئيسية

At YPS, we recognize that transparent financial communication is vital to building trust with our school community. These notes provide parents and guardians with a clear overview of the school's fee structure, payment procedures, and related services. Designed to assist families in planning and fulfilling their financial commitments, the following guidelines ensure that school fees are fair, manageable, and aligned with the standards approved by the governing council.

- Settlement of Outstanding Balances: Parents are required to clear any previous outstanding school fees in full prior to student registration.
- Initial Payment Requirement: The first instalment of the new academic year's tuition fees must be paid at the time of registration.
- Submission of Remaining Payments: The second instalment must be paid at the beginning of the second term, and third installment must be paid at the beginning of the third term.
- Transportation Fees: For students using the school bus service, the service payment is to be made along with the school main fees and installments apply.
- Uniform Fees: These should be paid directly to the authorized uniform supplier contracted by the school. The fees will match the amount approved by ADEK and are subject to VAT.
-

- يجب تسوية جميع المستحقات السابقة قبل تسجيل الطالب.
- تُدفع الدفعة الأولى عند التسجيل، والثانية في بداية الفصل الثاني، والثالثة في بداية الفصل الثالث.
- تُدفع رسوم المواصلات مع الرسوم الدراسية للطلبة المسجلين بالحافلات.
- تُدفع رسوم الزي المدرسي مباشرة إلى المزود المعتمد وتخضع للضريبة المضافة.



Approved School Fees Academic Year 2023-2024 8149/9149 # Al Yahar Private School – Al Ain

This schedule is valid for future academic years unless it is replaced by a later ADEK approved schedule.

إن الجدول الوارد أدناه صالح للأعوام الدراسية القادمة إلا في حالة استبداله بجدول لاحق معتمد من قبل دائرة التعليم و المعرفة.

The table below shows the maximum level of fees that the school can charge, these fees are operative and applicable from the 2023-2024 academic year until any subsequent approval by ADEK.

إن الرسوم المذكورة أدناه تمثل الحد الأقصى للرسوم التي يمكن للمدرسة تطبيقها إن هذه الرسوم فعالة وقابلة للتطبيق إعتباراً من العام الدراسي 2023-2024 حتى إي إشعار آخر من دائرة التعليم و المعرفة.

These levels cannot be increased without the prior and written approval from ADEK.

أن الرسوم المذكورة أدناه لا يمكن زيادتها بدون موافقة خطية من قبل دائرة التعليم و المعرفة.

Approved Fee Schedule from Academic Year 2023-2024						
Grades الصفوف	MoE Curriculum منهاج الوزارة		American Curriculum منهاج أمريكي		Buses رسوم المواصلات	Uniform رسوم الزي
	*Tuition الرسوم الدراسية	Books رسوم الكتب	*Tuition الرسوم الدراسية	Books رسوم الكتب		
KG1	3,380	210	10,230	-	3,000	400
KG 2	3,380	230	10,230	-	3,000	400
G 1	4,810	790	11,870	-	3,000	400
G 2	5,320	830	12,990	-	3,000	400
G 3	6,120	850	14,286	-	3,000	500
G 4	6,120	870	15,516	-	3,000	500
G 5	6,120	860	19,406	-	3,000	500
G 6	6,120	860	20,526	-	3,000	500
G 7	7,550	950	22,576	-	3,000	500
G 8	8,160	950	24,926	-	3,000	500
G 9	8,780	Gen 970 Adv 970	27,386	-	3,000	500
G 10	12,280	Gen 1,020 Adv 1,000	27,320	-	3,000	600
G 11	12,890	Gen 1,120 Adv 1,250	30,080	-	3,000	600
G 12	13,610	Gen 1,230 Adv 1,290	30,080	-	3,000	600

* Standardized Assessment fee is included in the tuition fees for G3 to G9.

Permits and Licensing Division





الموافق: 2023 / 10 / 24

الرقم : 407 / 2023 / K-12

رقم نظام تسجيل الطالب (Esis): 9149/8149

المنهاج: وزارة التربية و التعليم (الامارات العربية المتحدة) / أمريكي

الامارة: أبوظبي - مدينة العين

السادة/ مدرسة وروضة البحر الخاصة - شركة الشخص الواحد ذ م م

المحترمين

تحية طيبة وبعد،

الموضوع: تحديث رسوم الكتب الدراسية الوزارية للعام الدراسي 2023-2024

يطيب لدائرة التعليم والمعرفة أن تتوجه إليكم بخالص الشكر والتقدير لجهودكم الكريمة وتعاونكم الصادق لخدمة أبنائنا الطلبة.

تماشياً مع تغير تكلفة كتب منهاج وزارة التربية والتعليم من المورد المعتمد من الوزارة، تُعدل رسوم الكتب كما في الجدول الآتي للعام الدراسي 2023-2024:

الصفوف	رسوم الكتب 2023/2024
KG1	210
KG 2	230
G 1	790
G 2	830
G 3	850
G 4	870
G 5	860
G 6	860
G 7	950
G 8	950
G 9	970 متقدم , 970 عام
G 10	1,000 متقدم , 1,020 عام
G 11	1,250 متقدم , 1,120 عام
G 12	1,290 متقدم , 1,230 عام

نشكر لكم جهودكم وحرصكم على الالتزام بمتطلبات الدائرة.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير،



محمد حسن بن بريك

مدير إدارة التصاريح و التراخيص





Conditions to be met by the school include:
Schools should charge parents fees in a minimum of three installments, and must also ensure that:

- The school fees should be collected as per Private School Policy and Guidance Manual, policy #39
- When charged, registration fees are deductible from the tuition fees. They must not be more than 5% of the annual tuition fee.

الشروط الواجب إتباعها من قبل المدرسة تتضمن :
يتوجب على المدارس تحصيل الرسوم الدراسية من أولياء الأمور على ثلاث دفعات على الأقل, و يجب أن تضمن أيضاً ما يلي :

- الرسوم يجب أن تحصل في ضوء السياسة رقم 39 من دليل سياسات المدارس الخاصة وأرشاداتها.
- ب) إن رسوم التسجيل هي جزء من الرسوم الدراسية، ويجب أن لا تزيد عن 5% من الرسوم الدراسية السنوية.

The school is prohibited from receiving any financial guarantee or deposit from guardians to enroll their children, even if the same is refundable.

يحظر على المدرسة تقاضي أي ضمان مالي أو ودیعة مالية من أولياء الأمور لتسجيل أبنائهم حتى ولو كانت مستردة.

Please note schools are also subject to all applicable private schools regulations and Policies and any future changes that may occur.

يرجى العلم بأن المدارس الخاصة خاضعة للوائح وسياسات دائرة التعليم و المعرفة المطبقة حالياً ولأي تعديلات مستقبلية على هذه اللوائح والسياسات.



Permits and Licensing Division



- ADEK Policy on Student Administrative Affairs سياسة دائرة التعليم و المعرفة عن شئون الطلبة
[*ADEK S Student-Administrative-Affairs-Policy EN.pdf*](#)
- ADEK School Fees Policy سياسة دائرة التعليم و المعرفة عن الرسوم الدراسية
[*Fees Policy*](#)